

Linda Marie Lock

35 La Roseraie, Le Mont Pinel, St. Helier, Jersey, Channel Islands, JE3 9DJ

Mobile: + 44 (0) 7797 814 115

Email : lindamarielock@hotmail.com

Personal Profile

I am multi-skilled, reliable and a fast learner who is able to absorb new ideas and communicate clearly and effectively with people from all social and professional backgrounds. I have a deep sense of empathy and equality, excellent active listening skills and do not pass judgement. I strongly believe in working for the greater good and supporting those within the community. I hold a current driving licence.

Key skills

- Languages (Fluent English, Portuguese, Spanish)
- Computer Literate in Microsoft Office
- Enjoys working with people and families
- Excellent team working skills
- Previous experience as an outreach worker and supporting families
- Excellent time management and organisational skills

Employment History

April 2019 – Present Caritas

Jersey Living Wage Campaign

- Currently, I am working on The Jersey Living Wage Campaign alongside the Social Inclusion Project. Previously I worked with the Prisoners Families Project. All of the roles involve interpreting and translating.
- All of the above roles offer all manner of support to those who are struggling, from home visits and phone calls and working with other agencies and services to offer emotional, financial or practical assistance from filling in forms to work disputes to language barriers and everything in between. The Living Wage Campaign offers accreditation to those who pay their staff above the minimum wage to ensure better living conditions and dignity across all of society.

July 2016 – 2021

Interpreter

Interpreting for Health and Social Services, Family Nursing and Home Care and also the Health and Safety Inspectorate.

Jan 2017 – Sep 2019

Brighter Futures

Family Outreach Worker

- Assisting clients who need some extra support within the community.
- Accompanying clients to appointments with other services (e.g. social security), to the park, to The Bridge or assisting with the Heartmath programme.
- Facilitating groups and clients within those groups – Growing Together, Walking Group, Wants & Wishes to name but a few.

- Supporting other team members with their projects or programmes.
- Translating documents.

Jan 2015 – July 2016

- Voluntary work at Health & Social Services shadowing interpreters to ensure language and knowledge on procedures are up to date.

2010 – Dec 2014

Raising my family

2005 – 2010

Health & Social Services

Interpreter

- Working and meeting with clients in many different situations from Children's Services to Hospital appointments.
- Face to face interviews and explaining situations to patients, being sensitive to various frightening and potentially emotional situations.
- Translate various medical reports and documentation Spanish – English for patients and Doctors.
- Dealing with complex and emotional situations.

2005 – 2006

Voluntary work

Peaceworkers UK

- Translating various documentation from Spanish to English

Education and Qualifications

- NVQ Level 3 Education and Training 2023
- NVQ Level 3 Work with Parents 2016
- MA Interpreting and Translation Studies: University of Leeds, UK, 2004 to 2005 - Merit
 - Working from Spanish and Portuguese into English
 - SCIC trained
- BA (Hons) Hispanic Studies: University of Liverpool, UK, 1999 to 2003
 - 2:1 with distinction in Spoken Spanish and Portuguese
 - One year spent abroad in Chile
- TESOL: (Teaching English to Speakers of Other Languages), St Brelade's College, Jersey, 1997
- 3 A-Levels, RSA (Word Processing) (distinction), Hautlieu School, Jersey, 1994
- Spanish, English Literature, General Studies
- Voluntary work: The Shelter, The Women's Refuge, Maufant Youth Club, Highlands College (Special Needs Ceramic classes), Peaceworkers UK (translation), Grouville School

References available on request